

CANADA PROVINCE OF ONTARIO PROVINCE DE L'ONTARIO	Information of Dénonciation de: —	Domenico Iaco	bellis	
	<u> </u>	Employment a	nd Social Deve	elopment Canada
West	Health and	Safety Officer.		The informant says
Region / Région))	occupation / profession)		Le dénonciateur
(1) that 7 506		res on reasonable groun is motifs raisonnables de		
on or about the 31 le ou vers le	day of May jour de	in the year yr 2013	, at the	Cityof
of Mississaura	in the said region dans ladite région	1		*

- On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure employee safety, contrary to Section 124 of the Canada Labour Code Part II, by failing to train Donald Mark Filliter in accordance with COM 2.4 "Direct Entry Captain, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the Canada Labour Code, Part II.
- 2) AND Further that On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure employee safety, contrary to Section 124 of the Canada Labour Code Part II, by failing to train Donald Mark Filliter in accordance to COM 2.4 "Direct Entry Captain, resulting in the death of Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy, thereby committing an offence under Subsection 148(2) of the Canada Labour Code, Part II.
- 3) AND Further that On or about May 31, 2013 7506406 Canada Inc. failed to ensure employee safety, contrary to Section 124 of the Canada Labour Code Part II, by failing to provide pilots with a means to enable them to maintain visual reference while operating at night, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the Canada Labour Code, Part II.
- 4) AND Further that On or about May 31, 2013 7506406 Canada Inc. failed to ensure employee safety, contrary to Section 124 of the Canada Labour Code Part II, by failing to provide pilots with a means to enable them to maintain visual reference while operating at night under, resulting in the death of Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy and thereby committing an offence under Subsection 148(2) of the Canada Labour Code, Part II.

- 5) And further that On or about May 31, 2013 7506406 Canada Inc. failed to ensure employee safety, contrary to Section 124 of the Canada Labour Code Part II, by permitting Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy to pilot an aircraft contrary to the company's "Green-on-Green" Policy, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the Canada Labour Code, Part II.
- 6) And further that On or about May 31, 2013 7506406 Canada Inc. failed to ensure employee safety, contrary to Section 124 of the *Canada Labour Code* Part II, by permitting Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy to pilot an aircraft contrary to the company's "Green-on-Green" Policy, resulting in the death of Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy and thereby committing an offence under Subsection 148(2) of the *Canada Labour Code*, Part II.
- 7) AND FURTHER that On or about May 31, 2013 7506406 Canada Inc. failed to ensure that supervisors and managers had knowledge of the Canada Labour Code Part II and the requirement of the Employer to protect the general health and safety of the employees, contrary to Paragraph 125.(1)(z) of Part II of the Canada Labour Code, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the Canada Labour Code, Part II.
- 8) AND FURTHER that On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure the health and safety of its employees, contrary to Section 124 of the *Canada Labour Code* Part II, by permitting pilots to fly the S-76A helicopter without adequate training in the operation of that specific aircraft, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the *Canada Labour Code*, Part II.
- 9) AND FURTHER that On or about May 31, 2013 7506406 Canada Inc. failed to ensure the health and safety of its employees, contrary to Section 124 of the Canada Labour Code Part II, by permitting pilots to fly the S-76A helicopter without adequate training in the operation of that specific aircraft, resulting in the death of Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy, thereby committing an offence under Subsection 148(2) of the Canada Labour Code, Part II.
- 10)AND FURTHER that On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to provide adequate supervision for daily flight activities at Moosonee, in contravention of section 125.(1)(q) of the Canada Labour Code Part II, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the Canada Labour Code, Part II.
- 11)AND FURTHER that On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to provide adequate supervision for daily flight activities at Moosonee, in contravention of Subsection 125.(1)(q) of the Canada Labour Code Part II, resulting in the death of Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy, thereby committing an offence under Subsection 148(2) of the Canada Labour Code, Part II.
- 12)AND FURTHER that On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure this safety of its employees by failing to adequately consult with the Work Place Health and Safety Committees on policies and procedural changes that affected the employees, contrary to section 125(1)(Z.09), of the Canada Labour Code, Part II, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the Canada Labour Code, Part II.

- 13)AND FURTHER that on or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure this safety of its employees by failing to adequately consult with the Work Place Health and Safety Committees on policies and procedural changes that affected the employees, contrary to section 125(1)(Z.09), of the Canada Labour Code, Part II, resulting in the death of Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy, thereby committing an offence under Subsection 148.(2) of the Canada Labour Code, Part II.
- 14)AND FURTHER that On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure the health and safety of its employees, contrary to Section 124 of the Canada Labour Code Part II, by permitting an aircraft to be flown by a pilot with insufficient experience in night operations, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the Canada Labour Code, Part II.
- 15)AND FURTHER that On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure the health and safety of its employees, contrary to Section 124 of the *Canada Labour Code* Part II, by permitting an aircraft to be flown by a pilot with insufficient experience in night operations, resulting in the death of Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy, thereby committing an offence under Subsection 148(2) of the *Canada Labour Code*, Part II.
- 16)AND FURTHER that on or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure the health and safety of its employees, contrary to Section 124 of the Canada Labour Code Part II, by permitting an aircraft to be flown by a pilot whose Pilot Proficiency Check on the S-76 helicopter was incomplete, thereby committing an offence under Subsection 148(1) of the Canada Labour Code, Part II.
- 17)AND FURTHER that On or about May 31, 2013, 7506406 Canada Inc. failed to ensure the health and safety of its employees, contrary to Section 124 of the *Canada Labour Code* Part II, by permitting an aircraft to be flown by a pilot whose Pilot Proficiency Check on the S-76 helicopter was incomplete, resulting in the death of Donald Mark Filliter and Jacques Dupuy, thereby committing an offence under Subsection 148(2) of the *Canada Labour Code*, Part II.

(Long Form - One or More Accsd. Formule intégrale - Un ou plusieurs acc.)



	Accused/Accusé			11 200	otice Given L vis en vertu c		route		☐154(3) Impnd.
Sworn before me he Assermenté devi noi his e	ant (ay of our de	Gern Justice	Mann Otthe Puril a growing e of Ont	0000	yr 2	m 014		d) Page No. 2
Appearance N Citation à com	Promesse de con	Contract of the Contract of th	Recognizan Engagement			yr an		firmed on firmé(e) le	yr an
ate late	Crown Elects to Proceed Choix de Couronne	1 3 2 3 3 3 3	nmarily cédure som-		By Indictme	9000	Sumi Infraction	mary Conviction Offe on punissable sur déclaration	ence(s) in de culpabilité par procédure som-
			ial by/Choix	d'un proc	ès devant	T	T	Pleads//	Plaidoyer
Date	Accused	Superior Court/C		Ontario C	Court/Cour de Ontario	Abs.			
Date	Accusé	Judge Juge	Judge & Jury / Juge et jury	Judge o	on Counts ur les chefs cusation	Juris.	coupat	ilty to Counts/ ble pour les chefs l'accusation	Not Guilty to Counts/ non coupable pour les chefs d'accusation
		Trial *O interné (c à son proc	(or) Ord. Std n Counts/ ou) renvoyé ès * pour les accusation	Caut	Bail ionnement	Discharg Coun libéré po chefs d'acc	its ur les	Found Guilty on Counts reconnu coupab pour les chefs d'accusation	
				-					
* With cons	sent of accused and prosecutor insentement de l'accusé et du p	, without taking	g or recording ns recueillir o	} ou consigne	r 🗆	(a) any evide (a) de preuve	nce (or)	(b) furthe	er evidence euve supplémentaire

Judge / Juge

lo. of Information/ $N^{ ho}$ de la dénonciation
teturn Date of Summons/Sommation rapportée le
yr./an

INFORMATION Against/DÉNONCIATION visant

ADDRESS ADRESSE CHARGE/ACCUSATION

	Summons Sommation		Warrant Mandat		Arrest Arrestation	ation
Offer Rap	Reportable M.V. Offence (H.T.A. 184) Rapport V.M. (Code de la route 1,84)	C.V.O.F	C.V.O.R. No. (Commercial Vehicles Only) Numéro v.u.r.o. (véhicules utilitaires seulement)	nercial Ve	shicles C	only) seulement
Sex Sexe	Birth Date/Date de naissance Day/Jour MontuMois Year/Ant 15 06 1965	Date de na Month/Mols 06	issance YearlAnnée 1965	Le défen	s defenda deur était Yes Oui	Was defendant owner? Le défendeur était-il propriétaire? Yes Non
	Driver's Licence Number/Numéro du permis de conduire	ce Numb	er/Numéro d	u permis	de cond	uire
_	_		_	_		_
Plate	Plate No./Numéro de plaque	laque 	Invo Infra	Involves an Accident Infraction reliée à un accident	ccident se à un	accident
Infori Dénc	Informant Dénonciateur					
Date Date	Date Sworn Date d'assermentation	on				
Officer Agent	Officer Agent de police		No.			
Div.			Dist. Dist.			
Cour	Courtroom/Salle d'audience	udience				
At/A						